

Север оставался таким же, каким Джаспер помнил его после своего последнего визита: суровым, однако с интересной дикостью, что привлекала Джаспера и он не хотел ничего более, чем поскакать сквозь северные курганы самостоятельно, только он сам, его лошадь и верные рыцари. Там он мог остаться вдали от семейной политики и ссор, и быть воистину свободным. Свобода была одной из лучших вещей, что Джаспер чувствовал когда он был под опекой своего дяди на Драконьем Камне.

Станнис не любил праздное веселье, но он был честным и нравственным, и на бывшем острове Таргариенов не было ссор между семьями его родителей. Однако он не тратил слишком много времени на Драконьем Камне, и уж точно не столько, как ему пришлось бы по душе. Он проводил на острове самое большее, три луны в год, и еще три в Штормовом Пределе, наследственном Замке Дома Баратеон в Штормовых Землях. Оставшиеся шесть были потрачены в Королевской Гавани, где он все также учился у Станниса, просто не на Драконьем Камне, на случайные визиты в Хайгарден, Бобровый Утес и, конечно же Винтерфелл, куда он сейчас и направлялся.

Прошло уже три недели с тех пор как королевская семья с сопровождением отбыла из Королевской Гавани в сторону Винтерфелла на Севере, четыре со смерти Джона Аррена и возвращения Джаспера в Столицу с Бобрового Утеса. Джаспер в седле своего черного скакуна, Призрака, был в арьергарде с сиром Арисом Окхартом и несколькими гвардейцами Дома Баратеон. Его старший брат, Джоффри, был удостоен чести ехать впереди колонны, а он должен был ехать сзади. Его отец, Король Роберт Баратеон, ехал в центре, рядом с повозкой с его братом, сестрой и матерью.

- Что-то не так, Джаспер?

Джаспер оглянулся и увидел приближение Берика Шторма, бывшего межевого рыцаря, который присягнул ему на верность. Как от бастарда, от Берика не ждали многого, но потом он выиграл турнир за место личного телохранителя Джаспера почти семь лет назад. Его коричневые волосы тесно обрамляли лицо с темно-синими глазами и тонкими носом и губами. Видимо, он пошел в мать, так как Джаспер, несмотря на ежегодное пребывание в Штормовом Пределе, его будущем замке, не смог определить какой из лордов Штормовых Земель зачал Берика. Только через два года после их первой встречи, Берик наконец-то сказал ему что был незаконнорожденным сыном Ральфа Баклера.

- Нет. - ответил Джаспер. - Мне просто скучно.

Берик засмеялся.

- Вам всегда скучно в долгой дороге. - отметил он.

- Он говорит правду, мой принц. - добавил сир Арис, его шлем надежно сидел на голове, а белый плащ развевался на ветру.

Джаспер сдул прядь волос со своего лица.

- Я подозреваю, что мой отец скоро снова остановит караван, чтобы еще раз поесть.

- Он, или ваша матушка. - добавил Берик и они засмеялись. - В любом случае, где Деван? - спросил Берик, и Джаспер оглянулся в поисках своего оруженосца.

- Сзади, с багажом. - сказал Джаспер, увидев своего оруженосца на повозке, которая везла весь багаж королевской семьи.

Берик приподнял одну бровь.

- Что же он там делает?

Джаспер пожал плечами.

- Наверняка, его тоже утомила долгая дорога, так что он решил что лучше усесться на повозку, чем тратить усилия на то чтобы ехать верхом.

- Жалко что вы уже выросли из этого, мой принц, - сказал сир Арис, улыбаясь, - Я все еще помню те времена, когда и вы так поступали.

- И каждый раз это сходило мне с рук. - ухмыльнулся Джаспер своим воспоминаниям. Его мать так презирала его, когда он так делал, называя это «неблагородным». Однако, после первого посещения Драконьего Камня для обучения морскому делу у Станниса, его дядя заставил его вести себя как принц которым он являлся, с обязанностями, которые он имел. По какой-то причине его мать разозлилась, когда Станнис изменил его, ей не понравилось, что Лорд Драконьего Камня имел больше влияния на Джаспера, чем имела она. Но, по мнению Джаспера, она могла винить за это только себя: она слишком сильно нянчилась с Джоффри чтобы давать внимание ему, Томмену или Мирцелле.

Когда они наконец-то достигли предместий Винтерфелла, жители крепости были выстроены в линию у дороги и смотрели, как колонна Ланнистеров-Баратеонов вошла в замок. Народ Винтерфелла и большинство каравана уже стояли на коленях перед его отцом, когда Джаспер въехал с сиром Арисом и гвардейцами Баратеонов, так как он ехал позади компании. Как только Роберт приказал всем встать, Джаспер спешился и подошел к Старкам, которые приветствовали отца как старого друга. Прошло два года с их последней встречи и ему не терпелось воссоединиться с друзьями. Так, он приблизился к Старкам, пока Лорд Эддард повел его отца в крипту.

- Итак, - сказал Джаспер, пока он оценивал Старков, осматривая их от Брана на одном конце до Рикона на другом, возле матери. - Я путешествую вверх по Королевскому Тракту, в самой неприятной компании, на протяжении месяца, и что я вижу в конце? Красных Кроликов... и Арья. - добавил он после небольшой паузы. Рикон хихикнул в ответ на прозвище, Арья нахмурилась, Санса немного покраснела, а Робб просто ухмыльнулся. Им всем нравилось это прозвище, из-за их рыжих волос, они были у всех кроме Арьи.

- Думаешь, у тебя были проблемы? - спросил Робб. - Мы пахали, как рабы на галерах в течение недель, чтобы приготовить этот замок для Короля и его семьи, и кто проходит сквозь ворота? Черная птичка.

Джаспер немного нахмурился перед тем как ухмыльнуться, засмеяться и налететь на Робба, крепко его обняв.

- Хорошо снова видеть тебя, Робб. - сказал он.

- Тебя тоже, Джаспер. - ответил Робб, ухмыляясь также сильно. За Роббом Джаспер мог видеть, как Берик и Джон Сноу здоровались, они оба были немного отдалены из-за клейма бастардов, прикрепленного к ним.

Они разомкнули объятия и Джаспер поклонился Леди Кейтелин.

- Моя леди, - сказал он, целуя ее руку, когда она ее предложила. - Надеюсь я застал вас в

добром здравии.

- Все хорошо, спасибо, принц Джаспер. – сказала она, мило улыбаясь, улыбкой, что отразилась на лице Сансы, когда Джаспер подошел к ней, после того, как он ласково взъерошил волосы на голове Рикона.

- Санса, - поприветствовал ее Джаспер, а потом стремительно обнял, вдыхая замечательный аромат ее волос. – Ты выглядишь отлично.

- Спасибо, Джаспер. – ответила Санса, делая книксен после того как Джаспер ее отпустил.

- Ты тоже выглядишь неплохо, Арья, - поздоровался Джаспер. – платье тебе идет, тебе стоит носить их чаще.

Арья нахмурилась и попыталась пнуть Джаспера, но он только засмеялся, уклонившись. Принц Вестероса знал, что к ужину она забудет про этот комментарий.

- Итак, - сказал он, приблизившись к Брану, закатал рукава и выставил ладонь перед лицом мальчика. – Сможешь ли ты попасть в этот раз, Бран? – Бран кивнул и нацелил свой кулак на раскрытую ладонь. Джаспер быстро одернул руку, хлопнул Брана по голове, зашел ему за спину и приподнял его за талию.

- Все еще медленно, Бран. – сказал Джаспер, фальшиво рыкнув. Потом Джаспер увидел, что Томмен и Мирцелла мило и застенчиво приблизились, и так как они никогда не встречались со Старками до этого, Джаспер решил их представить.

- Итак, Старки, это моя сестра, Мирцелла, и мой брат, Томмен, - он указал на них. – Мирцелла и Томмен, это мои друзья, Робб, Санса, Арья и Бран. А Рикон... - Джаспер осмотрелся, но Рикон и Леди Кейтелини исчезли. – Уже не здесь. В любом случае, добро пожаловать. – затем Джаспер вздрогнул и повернулся к Роббу. – Это такая вещь, которая происходит всякий раз, когда король отправляется в гости к другу?

- Да, это она. – ответил Робб, улыбаясь гримасе на лице Джаспера.

- И мне тоже придется вытворять такое всякий раз, когда мой брат-монарх вздумает меня навестить? – Робб кивнул, все еще улыбаясь на грани приличия. – Джаспер Баратеон, это огромный мех вина, знакомьтесь. – Джаспер сделал большой глоток из бурдюка, что он вытащил из-за своего плаща.

- Матушка позволяет тебе пить вино? – спросила Мирцелла своим миленьким голоском.

- Нет, - ответил Джаспер. – Я просто притворился ради тебя, моя миленькая маленькая сестренка, тут налита простая вода, – он потряс бурдюком. – вино будет позже, дражайшая Мирцелла. – Джаспер нежно погладил волосы своей сестры, смотря на нее с любовью, перед тем, как развернуться к Роббу. – Нам следует зайти внутрь, Робб, Томмен и Мирцелла еще не видели всех изысков Винтерфелла.

Несколько часов спустя Джаспер стоял снаружи великого чертога Винтерфелла, под руку с Арьей Старк. Со времен его предыдущих посещений Винтерфелла, он помнил, как Арья хотела делать все, что делают мальчишки, мечи интересовали ее больше чем иглы, а вышивка вгоняла ее в такую же тоску как и его.

Он хорошо ладил с Арьей, но они шли на пир вместе лишь потому, что он был вторым сыном гостя, а она второй дочерью хозяина. Они должны зайти в зал перед Роббом и Мирцеллой, последняя едва могла отвести взор от рыжеволосого сына Хранителя Севера. Гордость и радость всего пира - Джоффри и Санса, в свою очередь, стояли позади них. Первая дочь Старков пялилась на Джоффри также как Мирцелла на Робба, если не больше.

Он отвернулся от них и увидел, что Арья смотрела в ту же сторону. Он симитировал рвотные позывы, и она захихикала перед тем как открылись двери, а Лорд Старк и мать Джаспера, Серсея, повели колонну внутрь зала. За ними последовали его отец - король Роберт, и леди Старк, потом трое мальчишек: Бран, Рикон и Томмен, затем он повел Арью, которая, как и он, не была особенно рада случаю, вниз, к главному столу, где они заняли свои места, смотря на то, как другие пары проходят по их пути и садятся на свои места.

Пир был восхитителен, на нем было вкусное и сочное мясо, такое же хорошее как на Юге, а также рыба... Джасперу не часто доводилось наслаждаться рыбой, но он решил схватить эту возможность за хвост, пока он мог. Во время всего пира, он и Арья устраивали маленькие соревнования, достаточно большие, чтобы ими насладиться, но недостаточно, чтобы привлечь внимание их матерей.

Все началось когда Арья сказала: - Ты не сможешь запихнуть так много мяса в свой рот. - указывая на вилку Джаспера, на которой было много мяса.

Джаспер ухмыльнулся ей в ответ.

- Спорим, что смогу.

- Спорим. - ответила Арья и она смотрела как Джаспер впихнул целую вилку оленины и свинины себе в рот.

Он пытался говорить с триумфально набитыми щеками, но лишь мычание вырвалось из его заполненного рта.

- Что?

- Я победил. - ухмыльнулся он, когда проглотил все, как бы неудобно это ни было.

- Пока нет. - зло объявила она. Губы Джаспера задрожали, когда он притворился напуганным, но улыбка очень скоро снова заиграла на них. - Хочешь поспорить? - бросила вызов Арья. Джаспер взвесил все «за» и «против», но пожал плечами, ведь позже он мог бы свалить все на вино.

Джаспер осмотрелся перед тем, как взять кубок Арьи и наполнить его до краев. Потом он осторожно передал его Арье.

- Выпей все одним глотком, не останавливаясь или проливая.

Арья просто взяла кубок и начала пить под сосредоточенным взглядом Джаспера, но она ничего не пролила и не остановилась. Игра продолжилась, и так как они сидели напротив, то Томмен и Мирцелла тоже присоединились. Или они просто отодвинулись от застольных забав старших мальчишек, которые, как заметил Джаспер, быстро выходили из-под контроля. Но, несмотря на все, в конце концов вся троица из Арьи, Томмена и Мирцеллы ополчилась против Джаспера.

- Иди и поцелуй Джейни Пуль. – рискнула Арья. – И по-взрослому.

Джаспер перевел взгляд на Сансу, потому что вспомнил, что Джейни Пуль была ее подругой, но он не мог припомнить, как она выглядела.

- Которая из них Джейни? – спросил Джаспер.

Арья ткнула на нее пальцем, а Джаспер встал, подошел к Джейни, взял ее за плечо, приподнял ее со стула под удивленные вздохи окружающих и поцеловал ее прямо в губы. Она не ответила, так что Джаспер приобнял ее и прижал к себе, так как он не привык отступать.

Наконец, как только она начала приходить в себя после шока от поцелуя принца, по крайней мере, Джаспер так предположил из своего предыдущего опыта, Джаспер отпрянул, улыбнулся и вернулся на свое место.

Он ухмыльнулся Арье и посмотрел ей в глаза, пытаясь понять, из своих предыдущих посещений Винтерфелла, что же Арья ненавидит делать больше всего. Их игра продолжилась в такой же манере.

Затем, они заставили его танцевать с леди Старк, хотя знали, что он ненавидит танцевать. Все подошло к концу, когда Арья объявила: «Готова поспорить, что достану до Сансы прямо отсюда.»

- Но твои руки недостаточно длинные. – указал Томмен.

- Я думаю, она имеет ввиду бросание едой, Томмен, - ответил Джаспер, посмотрев на ухмыляющуюся и кивающую девчонку, а потом на расстояние.

- Ни одна девчонка не может быть настолько точной, даже Арья. – подумал он.

- Ну давай. – сказал он.

Через несколько мгновений, Санса уже кричала про свое платье, а Арию уводили в кровать, под издевательский поклон Джаспера.

Немного позже, после того, как Джаспер увел Томмена и Мирцеллу в кровать по приказу его матери, он почувствовал, что усталость охватила его с ног до головы, и он сам пошел спать.

Примечания:

Надеюсь, что вам понравилось. Это мой первый перевод и Вы очень поможете улучшить эту работу, если расскажете о найденных ошибках, неточностях и несостыковках.

<http://tl.rulate.ru/book/6183/113213>